

MATSESËN NIDAIÐËN ICQUID CUTE CHEDO ABI PADQUIDOBËTA TSADUMBANAID



CLASIFICACIÓN DE LAS PLANTAS DEL TERRITORIO MATSÉS

Elaboración: **David W. Fleck**

Ilustración: **Guillermo Nēcca Pēmen Mēnquē**

Consulta ecológica: **Luis Dunu Jiménez Dēsi**

Joaquin Tēca Rojas René

Revisión: **Felipe Ēpē Bai Unan**

Financiado por:



Orden Magnoliales

Familia Myristicaceae



tonnad piu
cumala colorada

tonnad ushu
cumala blanca



shëquëd incuente
águano cumala

tonnad bacuë dadidiequid
cumala colorada

Orden Magnoliales

Familia Annonaceae



anuna

anona



cano

anonilla huasca



iscun shui

espintana



cano muca

tortuga blanca



cuëbu pucu

tortuga caspi

Orden Laurales

Familia Lauraceae



nuadquid ushu
palta moena



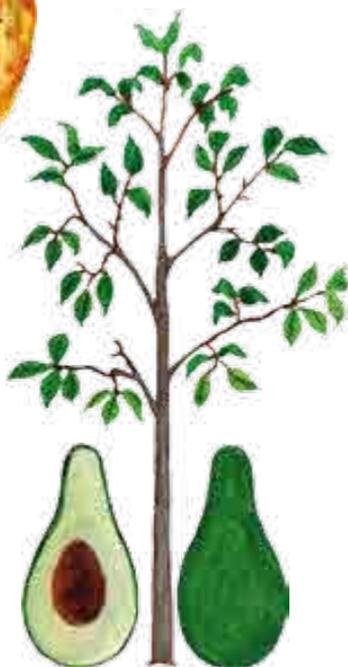
ponoshquete
moena



mëcuesten pete
añuje rumo



chëshëid cabun
moena



padta
palta

Orden Laurales

Familia Monimiaceae



seta chebudte
palo de agua



sema
picho huallo

Orden Piperales

Familia Piperaceae



pëchë
cordoncillo



omon pobid
matico



usudquid dauë
Santa María



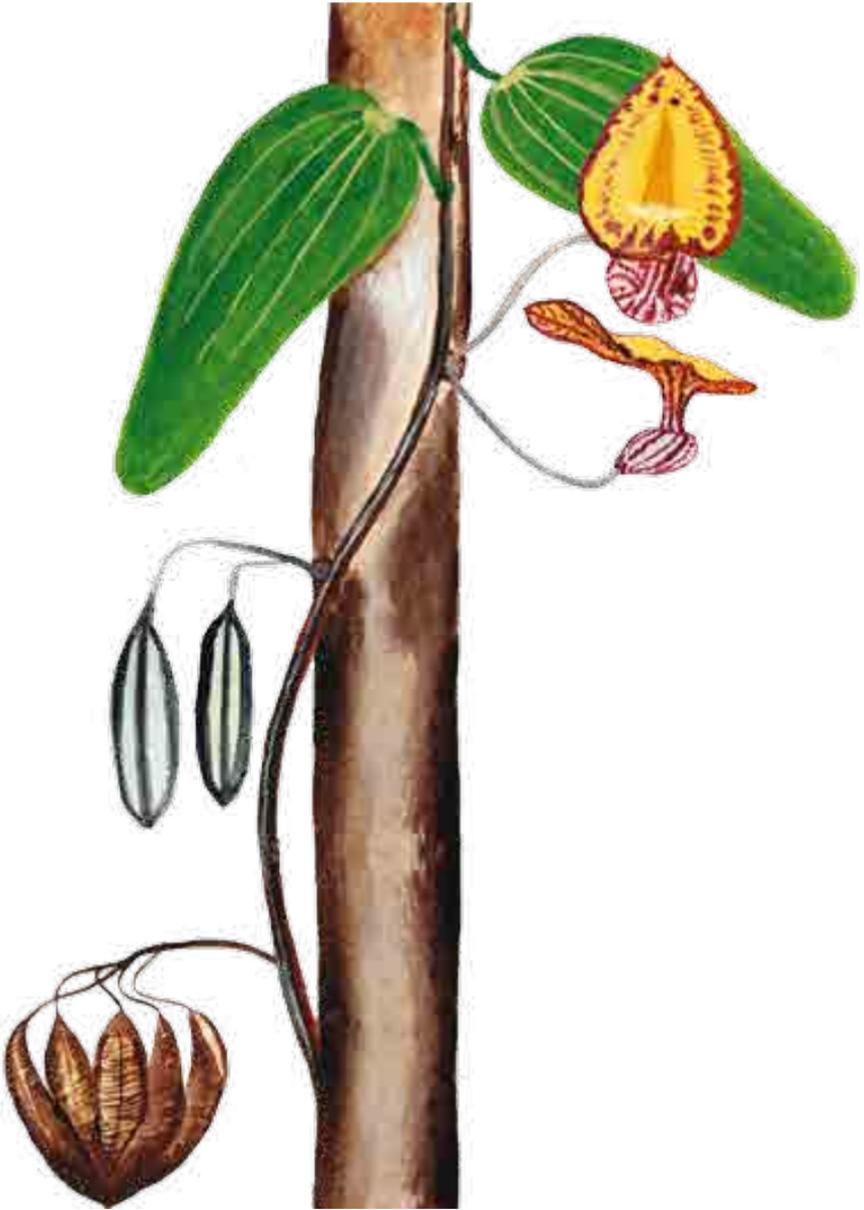
nis
cura diente



acate mëdante
?

Orden Aristolochiales

Familia Aristolochiaceae



shonquid shicdiadquid

?

Orden Ranunculales

Familia Menispermaceae



pësho
ampi



nënë pada
abuta



Orden Ranunculales

Familia Sabiaceae



shuinte podquente
sacha uvos

Orden Urticales

Familia Ulmaceae



uistaquën chete

atadijo



matses taë

paujil ruo blanco

Orden Urticales

Familia Urticaceae



nimëduc chushante
ishango del monte



chushante
ishango

Orden Urticales

Familia Cecropiaceae



bucu
cetico



shancuin
uvilla

Orden Urticales

Familia Moraceae



sipin matad
capinurí



matadbiecquid
pandisho



shannöd
tahuamuri



dadain
guariuba



uesnid tēbin
capinurí?



Orden Urticales

Familia Moraceae



chiuëdësh
insira



chede shëta
palisangre



shupud piu
caucho masha

LUCHO SAYS WRONG



shupud ushu
llanchama

Orden Urticales

Familia Moraceae



bin
caucho



camun mädante
chimicua



piush bëchi
misho chaqui



chiuish
mata palo



chiuish
ojé

Orden Urticales

Familia Moraceae



bata mapipa
chimicua



bata ëshë ushucquid
chimicua



bata bu
chimicua



cushu ëshë
sacha chimicua

Orden Caryophyllales

Familia Cactaceae

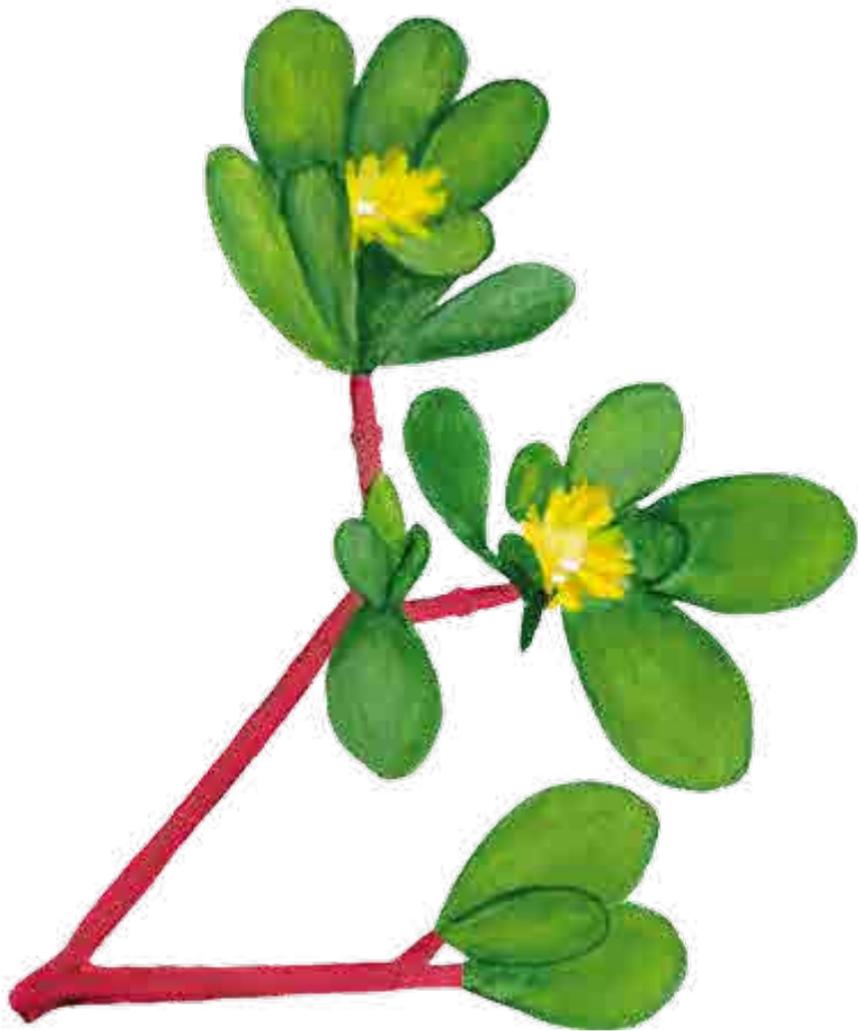


cachita ampash

?

Orden Caryophyllales

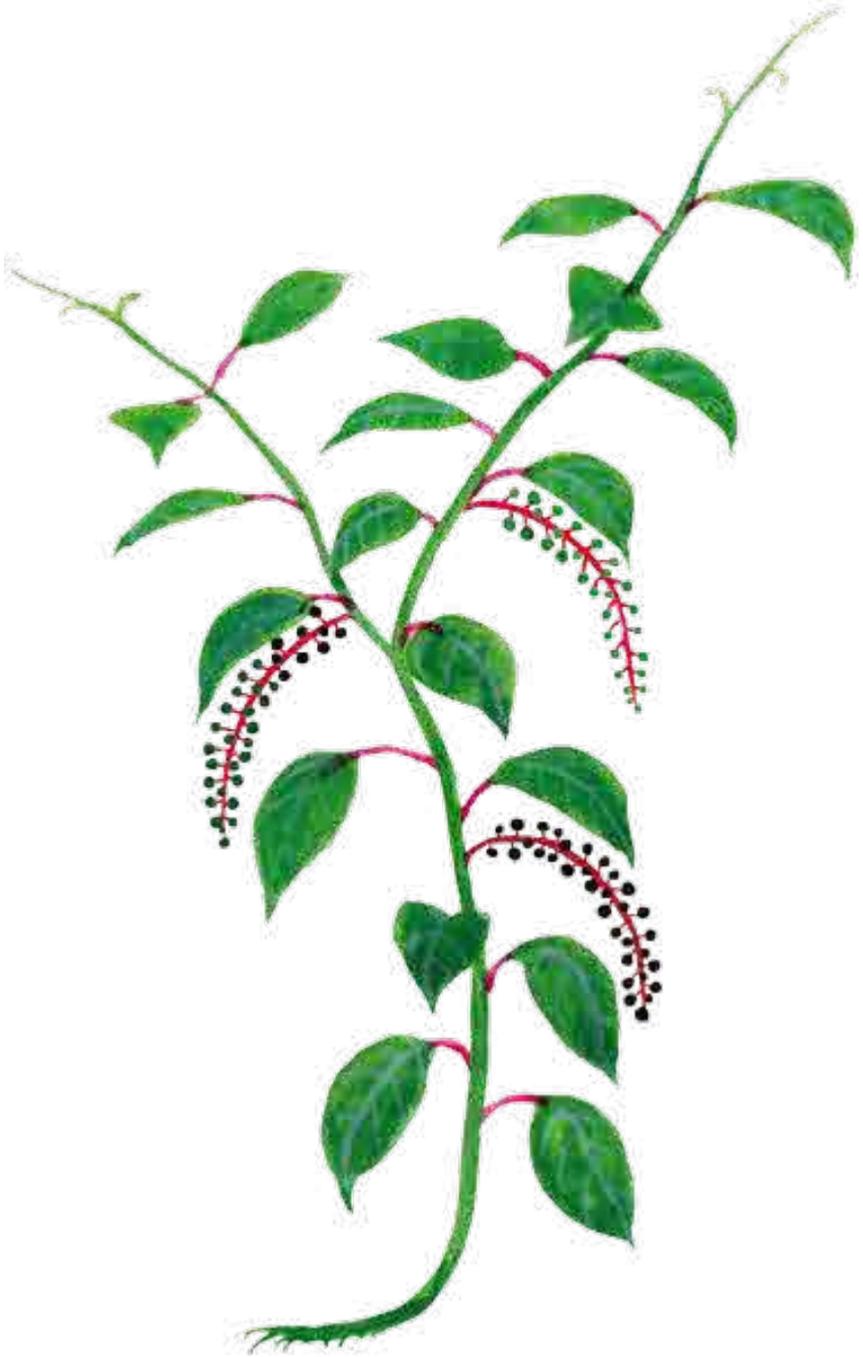
Familia Portulacaceae



chichun mëpu
verdolaga

Orden Caryophyllales

Familia Phytolaccaceae



madocon chete

airambo

Orden Caryophyllales

Familia Nyctaginaceae

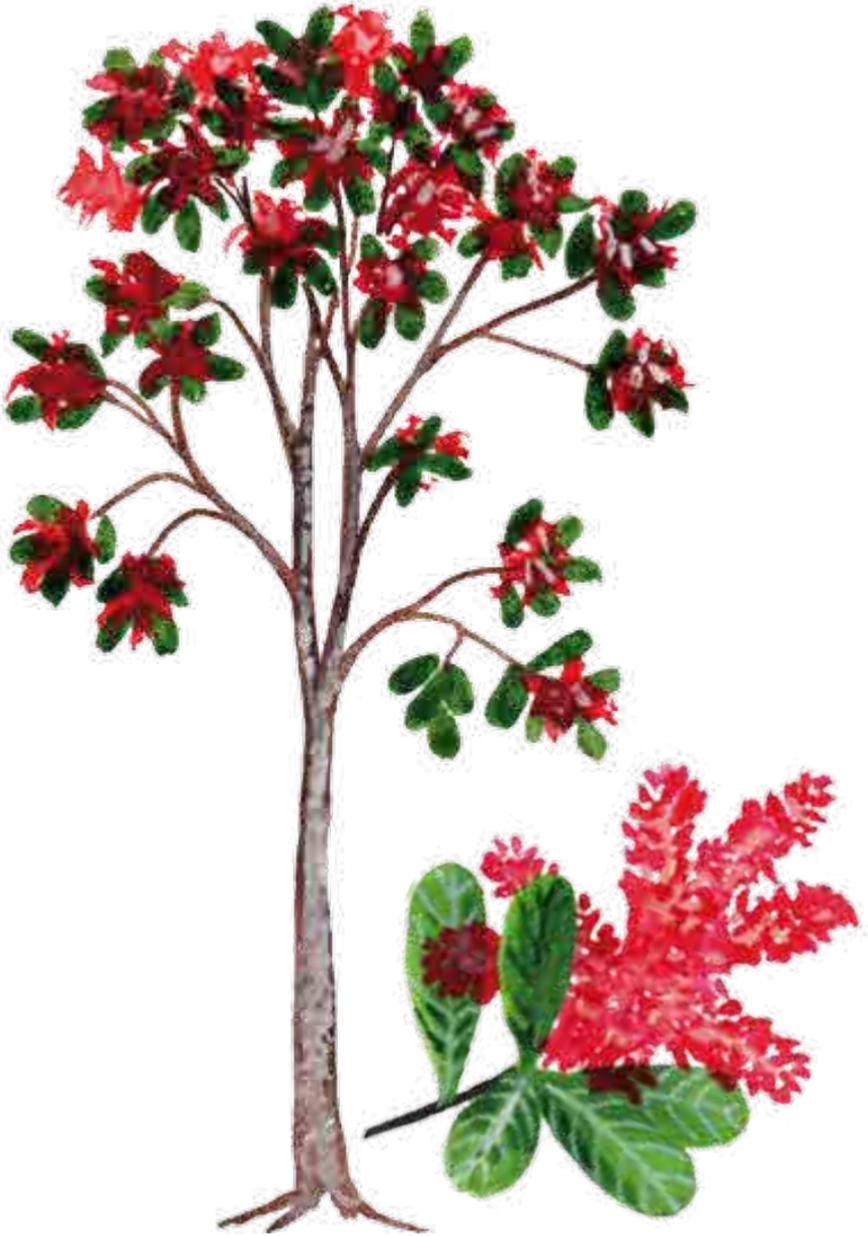


isitodo pinchuc choquid

?

Orden Polygonales

Familia Polygonaceae



anen

tangarana

Orden Dilleniales

Familia Dilleniaceae



nicanquid

bejuco de agua

Orden Theales

Familia Clusiaceae o Guttiferae



tinte

charichuelo



macuste

lagarto caspi



mamuin

charichuelo



ocodo mabis

charichuelo



piute

pichirina

Orden Theales

Familia Caryocaraceae



shueshcate

almendro colorado

Orden Theales

Familia Quinaceae o Ochnaceae



shuinte tsien

?

Orden Theales

Familia Marcgraviaceae



uampan
?

Orden Malvales

Familia Malvaceae



tsadte
peine de mono



sedquid
algodón



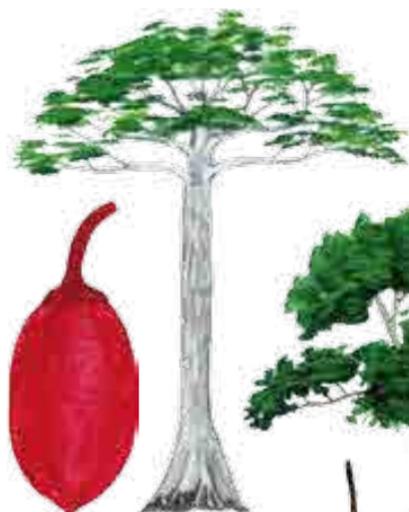
sedquid cute
pollo caspi



madba
malva

Orden Malvales

Familia Bombacaceae



shumidapa
lupuna



shapu
huimba



tenquequid
lupuna colorada



chede dëbiate
punga negra



shapu
punga

Orden Malvales

Familia Bombacaceae



shomoc
topa



ichibin
sacha zapote



capan chështe
machín zapote

sapote
zapote

Orden Malvales

Familia Sterculiaceae



dadan dëso

cacao



bëpunuamës

macambo



mabis-mabisquid

cacauillo



toncodo

cacao del monte



senad dëbiate

sacha cacao

Orden Malvales

Familia Sterculiaceae



mëpunuamës
cacauillo



bëchuda
cacauillo



piush mësh
bolaina



tote chunu
huarmi caspi

Orden Malvales

Familia Elaeocarpaceae



nëishamë dannësh
cepanchina



bëshuidquid mapi
cepanchina



bëshuidquidën shuescate
cepanchina



Orden Lecythidales

Familia Lecythidaceae



tote

machimango



comoc

machimango colorado



bëdi mapi

aya uma



pone mapi

machimango



cute mëdiad

coto huayo



itia ampuctebiequid

sacha mango

Orden Violales

Familia Flacourtiaceae o Salicaceae



tsise ubu
tocón caspi



chido tabadte
limón caspi



cute pinchuc
limón casha

Orden Violales

Familia Achariaceae



tambis bösudquid

huacapusillo



secte incuente

chichico

ue

champa huayo

Orden Violales

Familia Bixaceae



achu piute
achiote



piute bu
achiote



piute mado
achiote



echobiecquid
huimba sacha



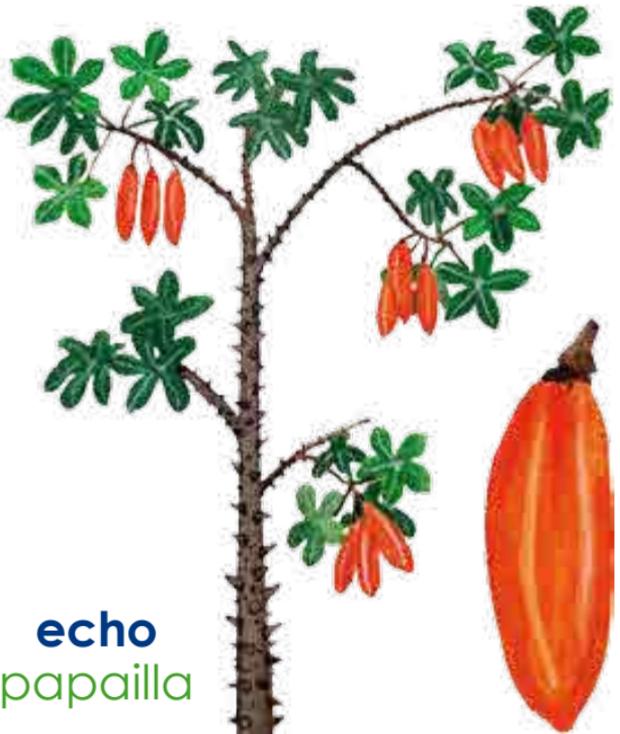
nimëduc piute
sacha achiote

Orden Violales

Familia Caricaceae



dectad
papaya



echo
papailla

Orden Violales

Familia Violaceae



sedada
tamara



tëyucudbiecquid
tamara



tapunchued ushu
trompetero caspi



tëyucud
nina caspi

Orden Violales

Familia Cucurbitaceae



senco
calabaza

nimëduc senco
?



sapayu
zapallo



sencobiecquid
sandia

Orden Violales

Familia Passifloraceae



poshodi
granadilla

poshodibiecquid
maracuyá



poshodidapa
tumbo

pon pon taë
granadilla venenosa

Orden Capparales

Familia Capparaceae



chancuësh mapi

?

Orden Ebenales

Familia Sapotaceae



poshto cacho
caimito del monte



achu tëon
quinilla



cose
masarandúa



tonte
coto huayo?



caimitu
caimito

Orden Ebenales

Familia Ebenaceae



tsise ubu
quillo caspi

Orden Primulales

Familia Theophrastaceae

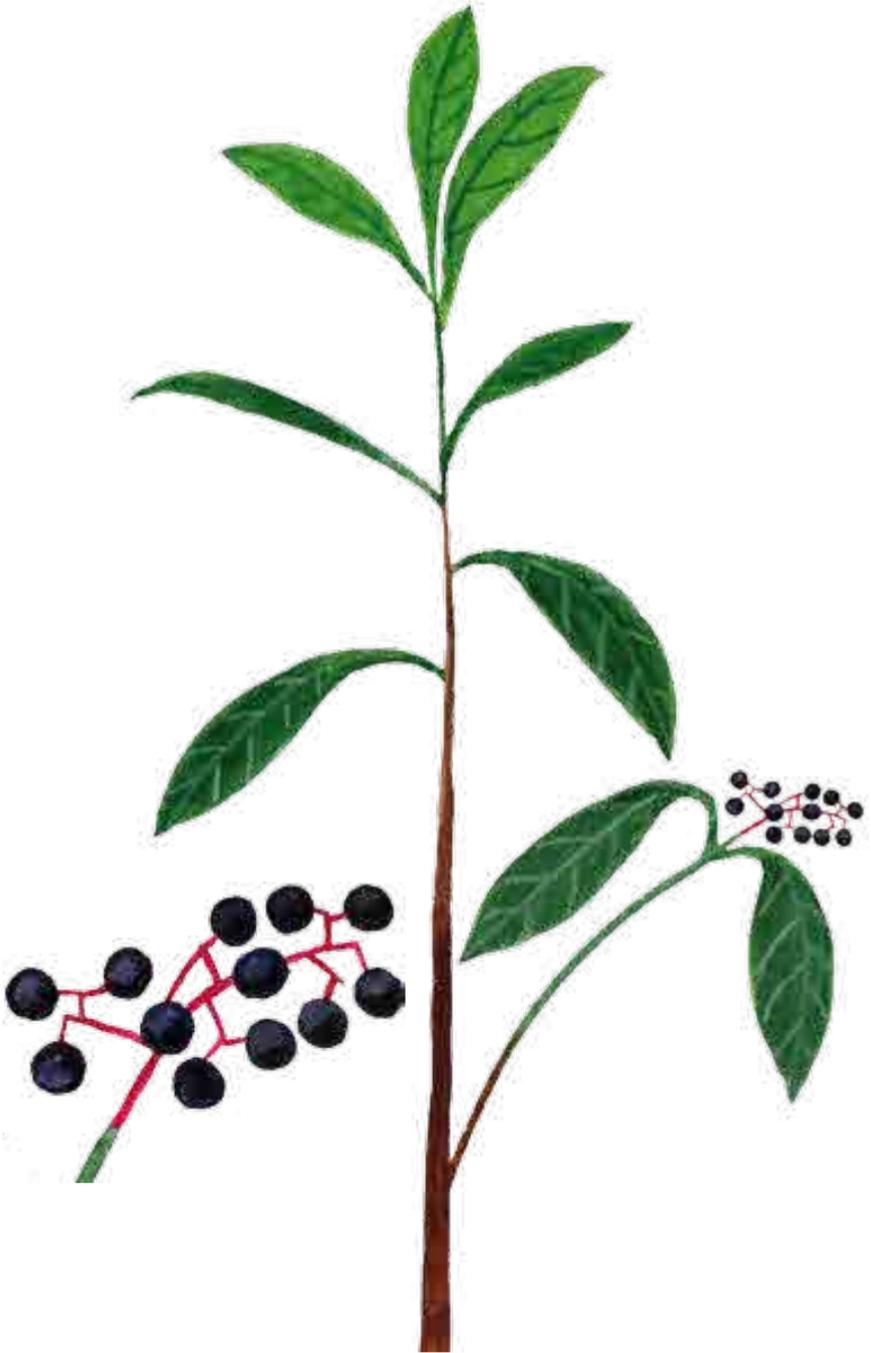


chishoncodo chishpi

tucunare ñahui

Orden Primulales

Familia Primulaceae



made cabun

rupina negra

Orden Rosales

Familia Chrysobalanaceae



cuesbanen machishte
parinari



chede uinte
hamaca huallo



machishte
parinari



mui
apacharama

Orden Rosales

Familia Connaraceae



bëdi shëta

?

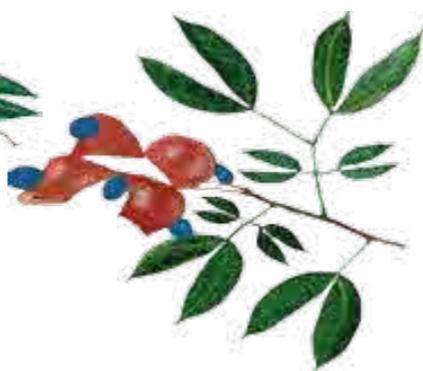


Orden Fabales

Familia Leguminosae-Caesalpinioideae



shuinte tsimicsin
escalera de mono



shëten taë
?



anen
tanganana



iscun madadte
anacaspí



moste
azúcar huallo



Orden Fabales

Familia Leguminosae-Mimosoideae



mannan tsipuis
shimbillo



achu incuente
guaba



aca tënite
guabilla



chequedecate
pashaco curtidor

tancada
goma pashaca

Orden Fabales

Familia Leguminosae-Mimosoideae



podoto
frijol



mua
mimosa



nisanquid
pashaquillo



tempa
cedro macho



cacsin dapete
pashaco colorado

Orden Fabales

Familia Leguminosae-Papilionoideae



cana taë
mari mari



ancueste
barbasco



tatau ëshë
huairuro



pupu ëshë
ojo de vaca



senad pais
pashaquillo

Orden Myrtales

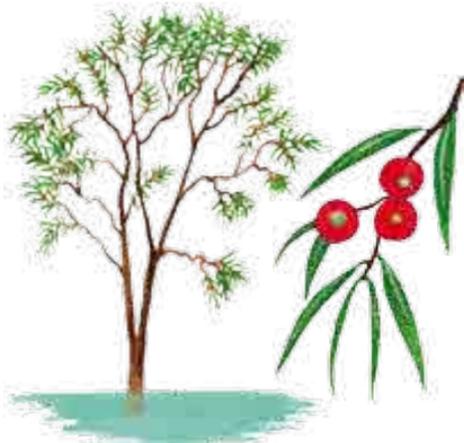
Familia Myrtaceae



tanete tēpuis
lanza caspi



mame
mamey



nimēduc oyaba
palillo



camu camu
camu camu



iuisse

camu camu de altura



oyaba

guayaba

Orden Myrtales

Familia Melastomataceae



shuishën chete
bambo caspi



mayanën bëshni
mullaca



chichombid
lanza caspi



ëu
pucacuro caspi



Orden Santalales

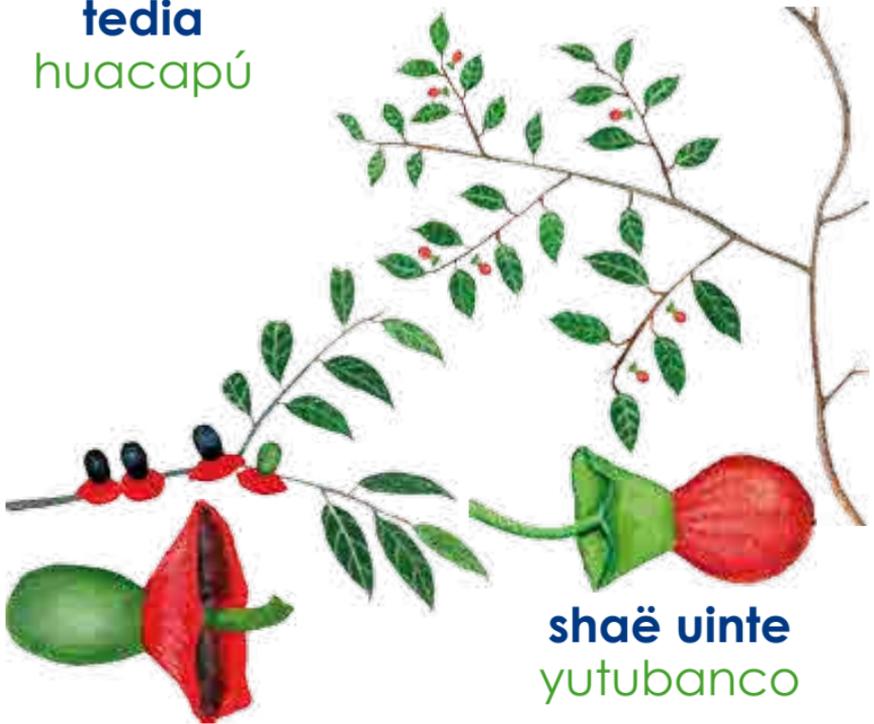
Familia Olacaceae



tedia
huacapú



isanbiecquid
aceituna



nuëcquid pisi
yutubanco



shaë uinte
yutubanco

Orden Celastrales

Familia Icacinaceae



madaështe

umarí

Orden Euphorbiales

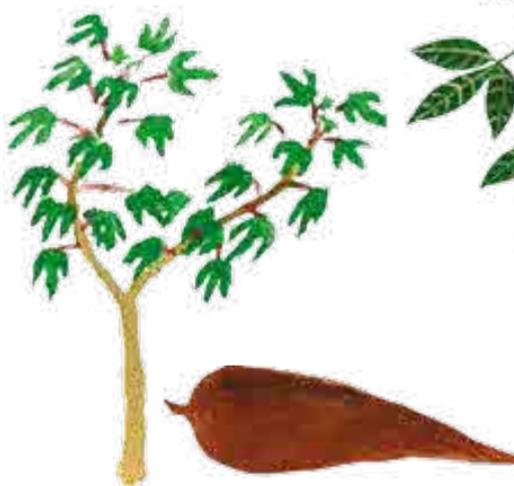
Familia Euphorbiaceae



manido
shiringa



tesquequid
shinguilla



pachid
yuca



uesnidën pachid
?

Orden Euphorbiales

Familia Euphorbiaceae



uistaquën chete
zancudo caspi



cute ise
meto huayo



cute pinchuctapa
catahua



cute isquid
pólvara caspi

Orden Rhamnales

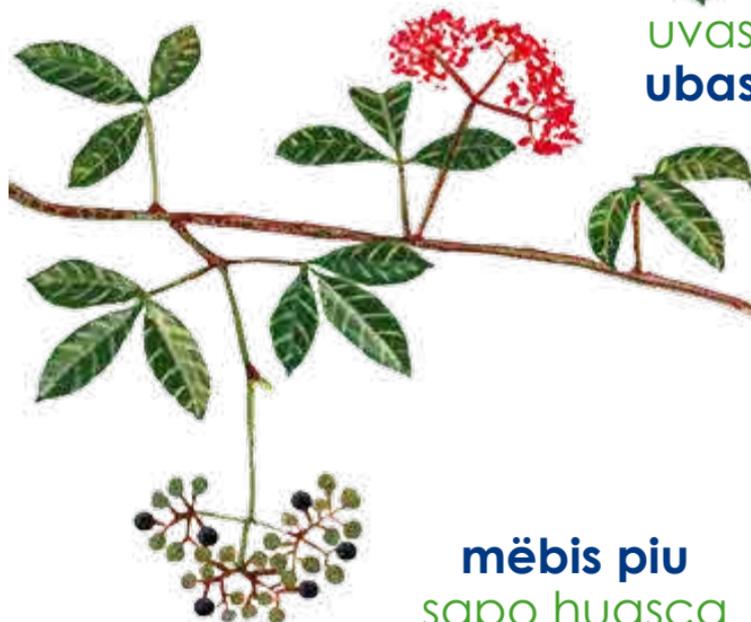
Familia Vitaceae



mëbis
sapo huasca



UVAS
ubas



mëbis piu
sapo huasca

Orden Sapindales

Familia Burseraceae



tabote
copal



tabote modas
gallinazo copal



cachita dëbiate
lacre



made cui
copal



Orden Sapindales

Familia Anacardiaceae



tapediba
taperiba



uesnid dëbiate
sacha casho



cashu
casho



shëshun
UVOS



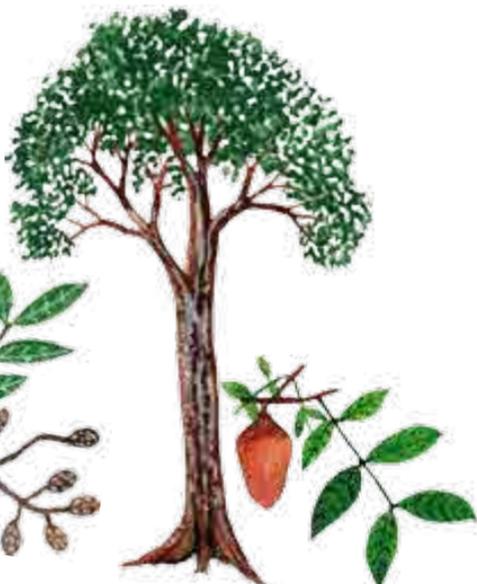
manco
mango

Orden Sapindales

Familia Meliaceae



sënte
cedro



acuano
caoba



nisin bacuë
requia



pesan madadte
andiroba

Orden Sapindales

Familia Rutaceae



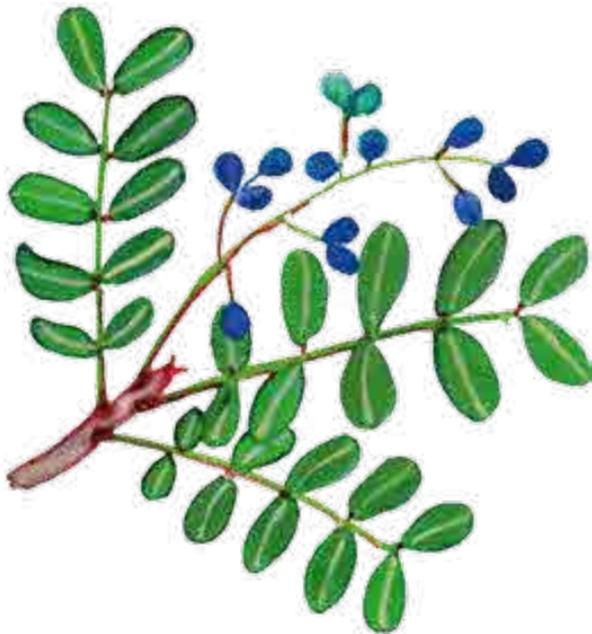
dimon
limón



cute pinchuc
hualaja

Orden Sapindales

Familia Simaroubaceae



capishton daështe
marupá



bëpushudte
?



Orden Apiales

Familia Araliaceae



uadante
aceite caspi



uadantedapa
muesca huayo

Orden Apiales

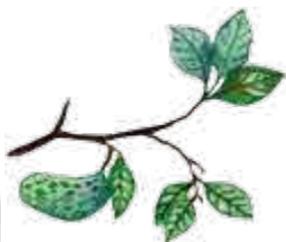
Familia Apiaceae



cudantedo
sacha culantro

Orden Gentianales

Familia Apocynaceae



iui chuda chëshë
remo caspi



quëcu
leche caspi



poshto incuente
bellano caspi



diden quëcu
naranjo podrido



machishte piu
sangre huallo



tsinquëd
lobo sanango

Orden Solanales

Familia Solanaceae



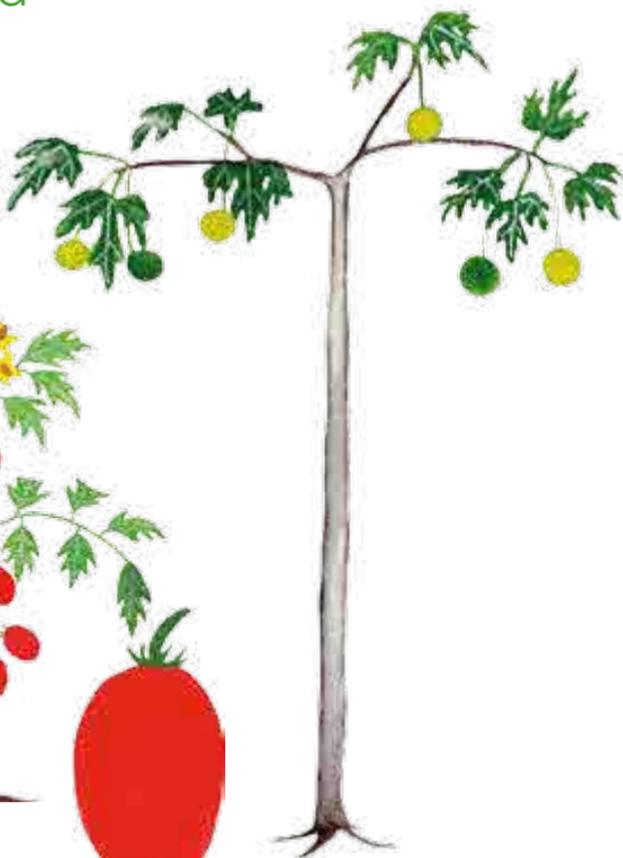
pupu taë
coconilla



pupu
cocona



pupubiecquid
tomate



edeste icha
gallinazo panga

Orden Solanales

Familia Solanaceae



nënë
tabaco



muchaca
mullaca



sia
ají

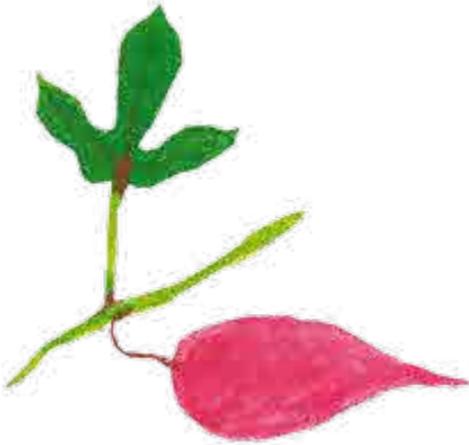


siampi
ají charapita



Orden Solanales

Familia Convolvulaceae



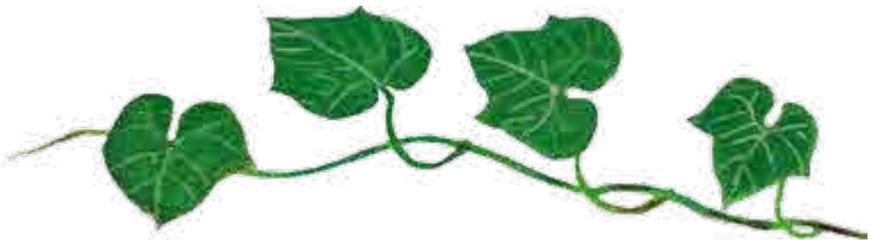
cadi
camote



tsaesën cadi
sacha camote?



cadibiecquid
?



madubon cadi
camote

Orden Lamiales

Familia Boraginaceae



sipi ubu
pucacuro

Orden Lamiales

Familia Verbenaceae



chancuësh mapi
uvita



mayanën chiunëmpi
aya albaca

Orden Lamiales

Familia Lamiaceae



nicta
albaca

Orden Scrophulariales

Familia Bignoniaceae



nën nën

huamansamana



chotaquën senco

huingo



omon dannësh

clavo huasca



bues

ajos sacha

Orden Scrophulariales

Familia Scrophulariaceae

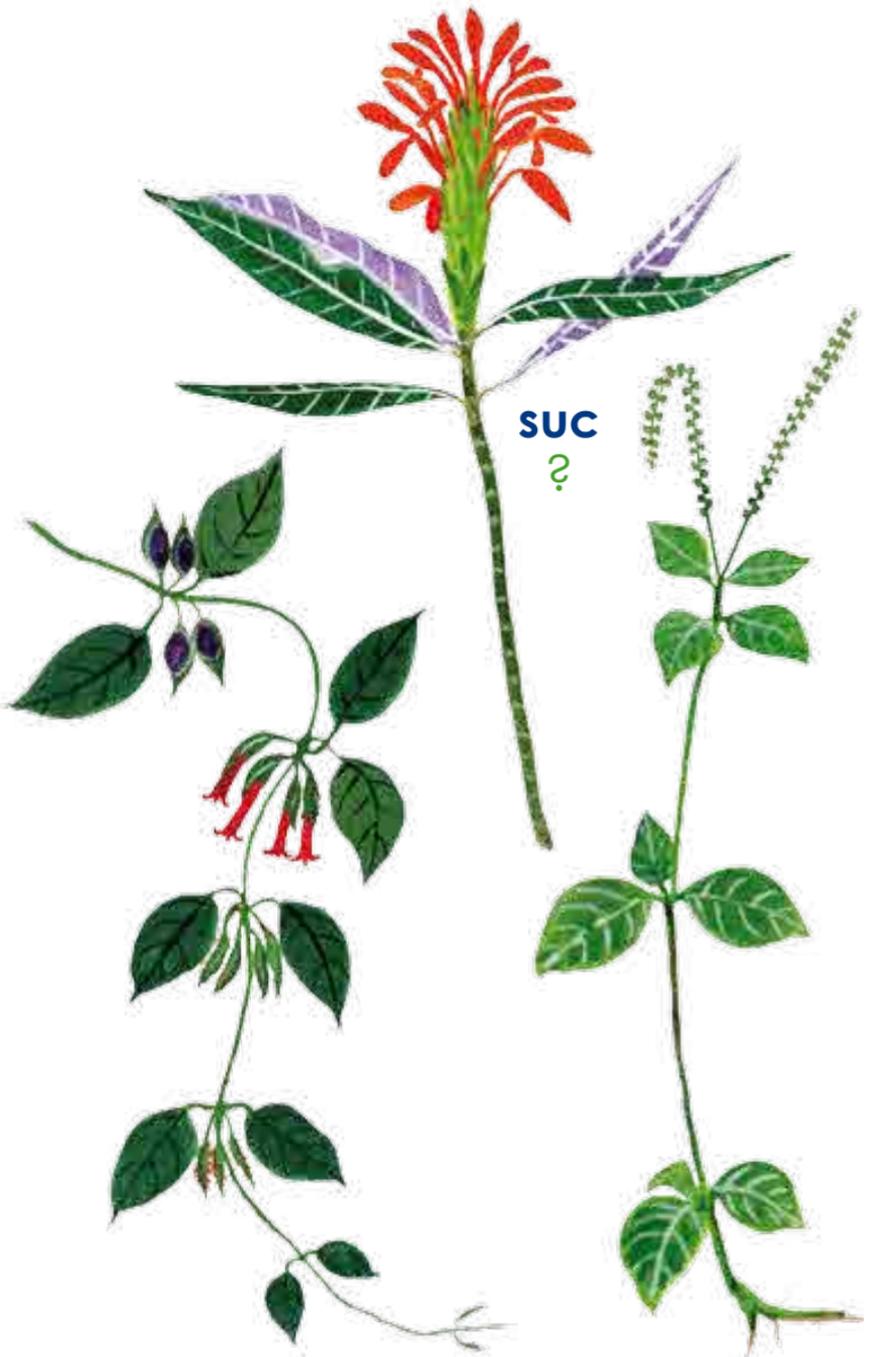


usba

?

Orden Scrophulariales

Familia Acanthaceae

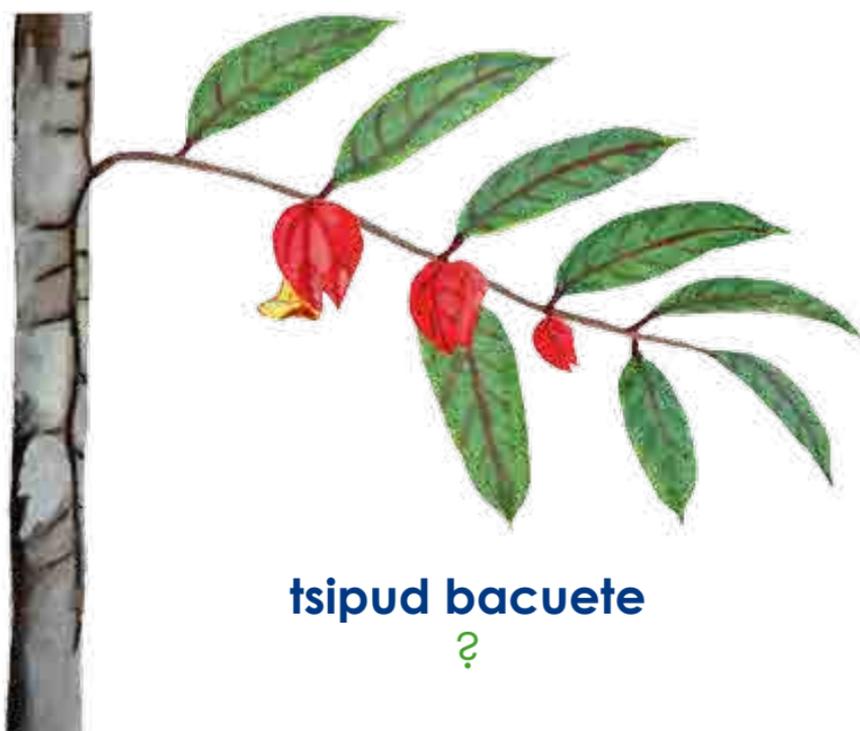


SUC
?

dayumənquid tëshocco bedanquid
? pega pega

Orden Scrophulariales

Familia Gesneriaceae



tsipud bacuete

?

Orden Campanulales

Familia Campanulaceae



tambis cashi

?

Orden Rubiales

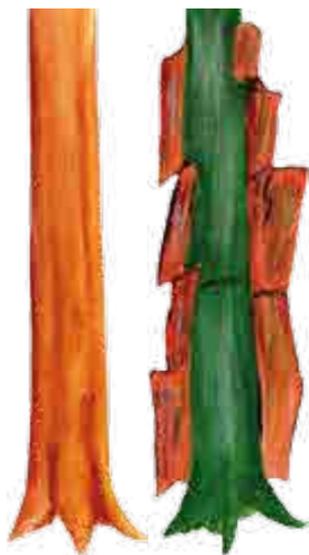
Familia Rubiaceae



iui chuda ushu
remo caspi



chëshëte
huito



iuise piu
capirona de altura



mayanën sebad
caimitillo supay

Orden Rubiales

Familia Rubiaceae



tucudun machete
banderilla



cana shëta
uña de gato



bacuë nicmishte
labio de novia



cape
café

Orden Asterales

Familia Compositae o Asteraceae



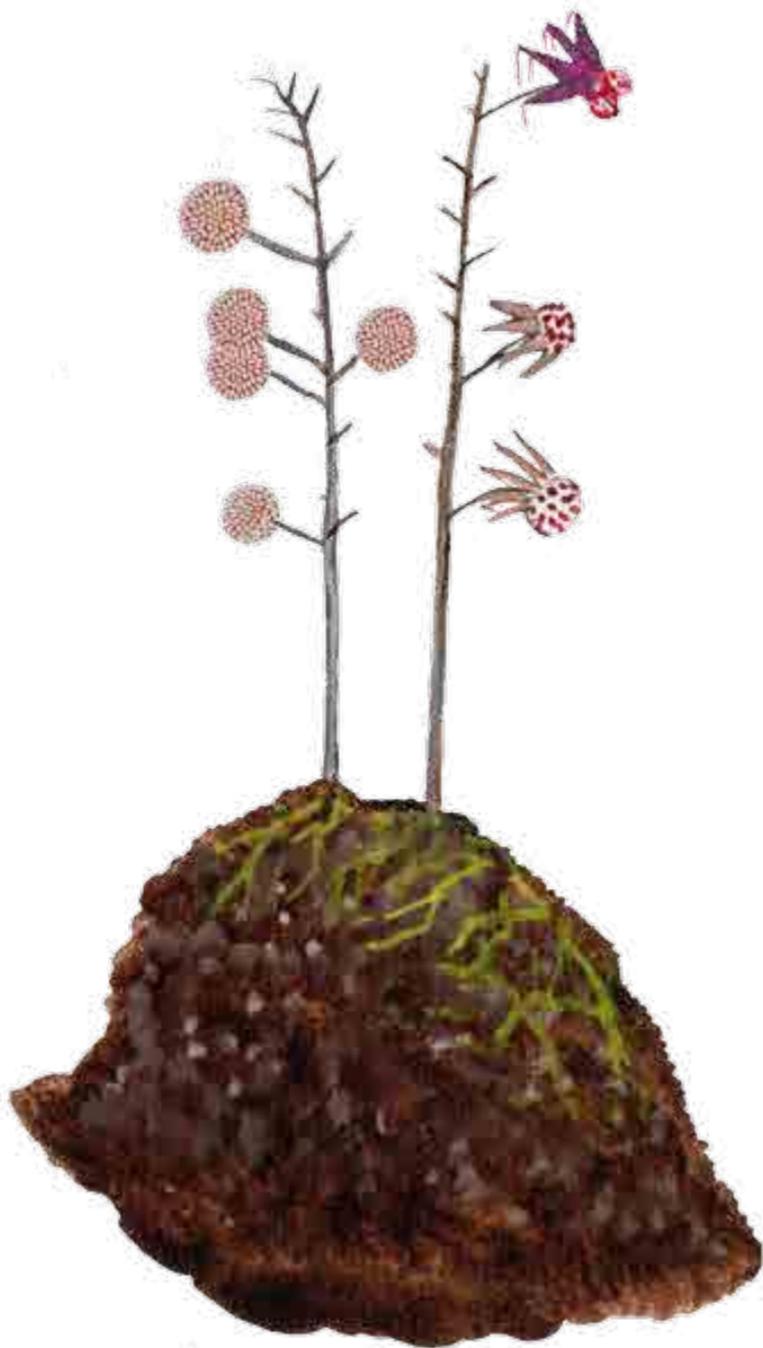
chiun
huaca



mayanën chiun
sacha huaca

Orden Triuridales

Familia Triuridaceae



mechodo manidquid

?

Orden Arecales

Familia Palmae o Aracaceae



itia
aguaje



itia tibu
aguaje



itia pinchuc
aguajillo



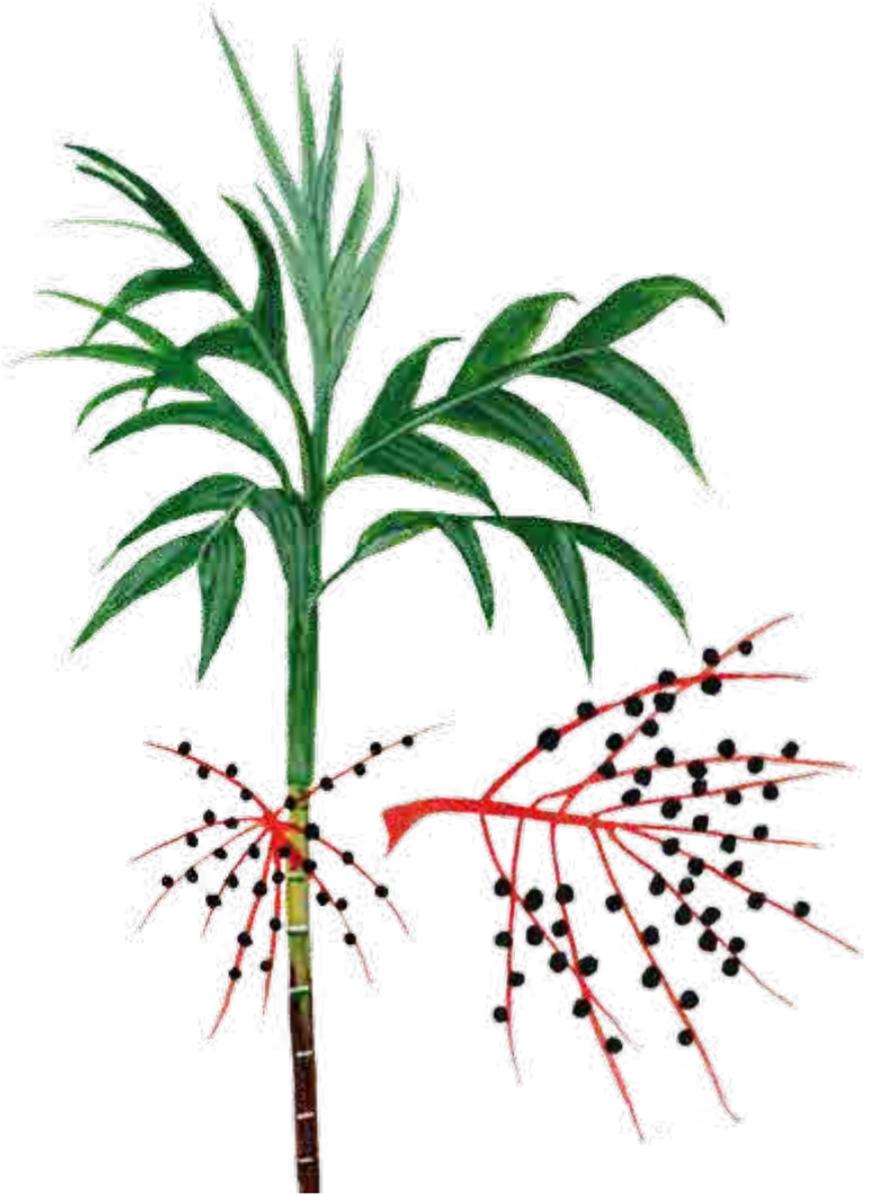
tanac
irapay



bumpac
sacha bombonaje

Orden Arecales

Familia Palmae o Aracaceae



shëcmaucudanmës
palmicho

Orden Arecales

Familia Palmae o Aracaceae



niste

huacrapona



niste ushu

pona colorada



yuca niste
cashapona



pëdimpi

cashapona de altura



oninan siante

cashaponita

Orden Arecales

Familia Palmae o Aracaceae



isan
ungurahui



cobisan
huasaí



cobisan tēpiu
huasaí



cuëbun isan
sinamilla



tsaues tsipucte
?

Orden Arecales

Familia Palmae o Aracaceae



coco

coco



toncate

?



shuinte mapi

conta



catsuin

inayuga



Orden Arecales

Familia Palmae o Aracaceae



budëd
shapaja



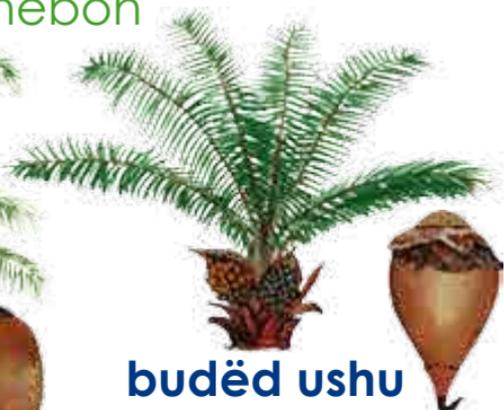
dapais
shapaja



antin
shebón



mio
shëbón enano



budëd ushu
catarina

Orden Arecales

Familia Palmae o Aracaceae



shubu quädë

puma yarina



shubu quädëbiecquid

palma aceitera

Orden Arecales

Familia Palmae o Aracaceae



canite chishac

chontilla

Orden Arecales

Familia Palmae o Aracaceae



titado
pijuallo



sinnad
ñejilla



mauëdante
varahuasca



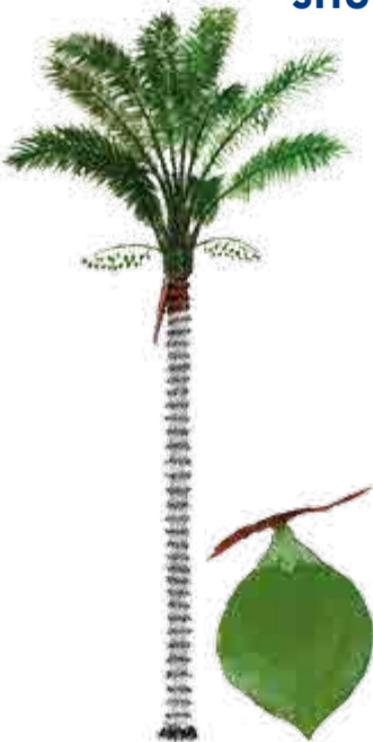
mauëdantedapa
vara casha

Orden Arecales

Familia Palmae o Aracaceae



shuccate pinchuc
huicungo



di pinchuc
chambira



acte pinchuc
huiririma

Orden Arecales

Familia Palmae o Aracaceae



shubu
yarina



shubu tanun
puma yarina

Orden Arecales

Familia Palmae o Aracaceae



chonco
palmiche



choncodapa
palmiche



mannëcte
palmiche

Orden Cycolanthales

Familia Cycolanthaceae



tabote dëmishte
calzón panga



bumpaquëmpi
bombonaje



tsitsan
cesto tamshi



macan punu
?



tsitsan pada
cesto tamshi

Orden Arales

Familia Araceae



made mapi
pituca



bëbiucud
huitina



siente tapun
camacho



piushën bëbiucud
oreja de elefante

Orden Arales

Familia Araceae



tsauadapa
patiquina



tsaua
patiquina



shëctenamë dëbiate
jergón sacha



chombo
jergón sacha

Orden Arales

Familia Araceae



shaë chishpan
costilla de Adán



soco
jergón quiro



nëishamë nasiadte
costilla de Adán



omon mëdante
jergón quiro

Orden Arales

Familia Araceae



shëctenamë
shictodo tsinidquid
costilla de Adán



ayash
tamshi



isipachi
itininga



tëstuc
?



ocodonte
huambé

Orden Commelinales

Familia Commelinaceae



pachi-pachi yacno tabadquid

?

Orden Cyperales

Familia Cyperaceae



nëishamë shatete
piri piri



tianquid
cortadera



shuinte tsibu
piri piri



shuinte tsibudapa
piri piri

Orden Cyperales

Familia Graminae o Poaceae



uasin
pasto



adus
arroz



uasinbiecquid
yerba luisa



nipac
carricillo



piacbo
maíz

Orden Cyperales

Familia Graminae o Poaceae



tsatsi

pasto



pia

caña brava



acte pia

caña brava



madubon mocodi

lagrimas de la virgen



pia bata

caña

Orden Cyperales

Familia Graminae o Poaceae



tiante
marona



senadën sedunte
carrizo



bompis
carrizo



sedunte
carrizo

Orden Bromeliales

Familia Bromeliaceae



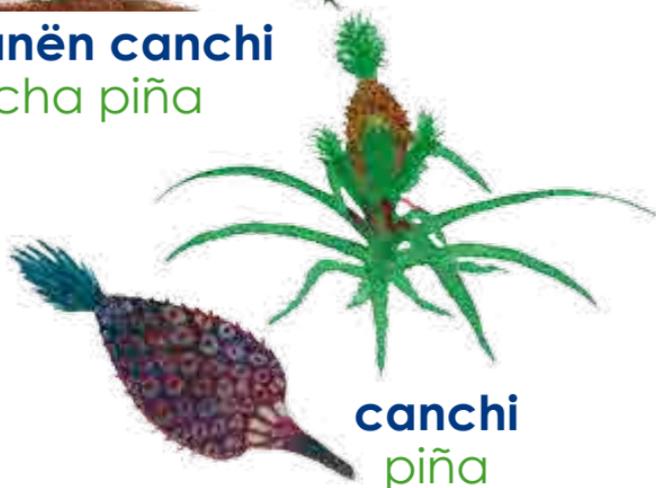
abuc canchi
sacha piña



abuc canchi
bëdi-bëdicquid
sacha piña



mayanën canchi
sacha piña



canchi
piña

Orden Zingiberales

Familia Heliconiaceae



mani pada
situlle



mani padampi
situlle

Orden Zingiberales

Familia Musaceae



mani
plátano

Orden Zingiberales

Familia Zingiberaceae



pete piuate
guisador



opa dëchinte
ajengibre



ishbiin
mishqipango



cuëbun ishbin
achira de monte

Orden Zingiberales

Familia Costaceae



mocodimpi
caña ágría



mocodibiecquid
caña ágría



piushën pia bata
caña ágría

Orden Zingiberales

Familia Marantaceae



shoccodo
bijao



shido
dale dale



mando dannësh
huarumá



machi ampucte
bijao

Orden Zingiberales

Familia Cannaceae



mocodi mapipa
achira

Orden Liliales

Familia Dioscoreaceae



cuëma taë
?



bëyun
sacha papa



acte bëyun
sacha papa



nimëduc bëyun
sacha papa



taui modas
?

Orden Liliales

Familia Smilacaceae



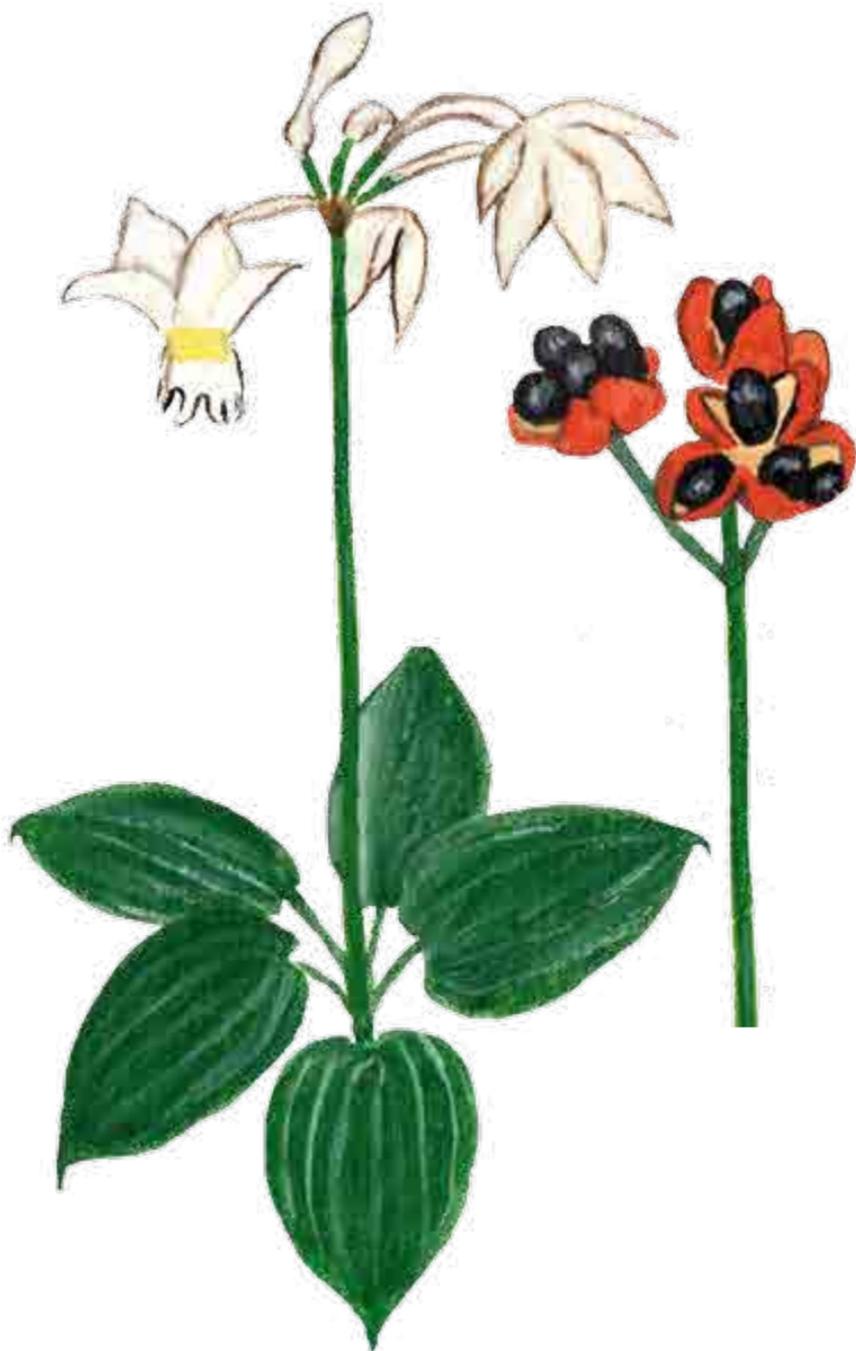
mempud
zarzaparilla



mempud podo daush-daush
zarzaparilla

Orden Liliales

Familia Amaryllidaceae



tsauabiecquid

delia

Orden Orchidales

Familia Orchidaceae



sënsën
orquidea



cachita isun
orquídea

GIMNOSPERMAS

Familia Gnetaceae



made shui
paujil ruro

GIMNOSPERMAS

Familia Zamiaceae



nëishamë isun
parapara



mencudu tsiüëdanquid
palmiche liso

PTERIDÓFITAS

Familia Pteridaceae



mando shicmoco
helecho



tsaues incuente
helecho



cuashpan
helecho



cachita dannësh
helecho

BRIÓFITAS

Familia Selaginellaceae



shonquid taë
shapumba



shonquid canite
shapumba

Clasificación de las Plantas

Espermatofitas
(tienen flores)

Ptéridofitos
(helechos)

Briófitos
(musgos)



Angiospermas

Gimnospermas



Dicotiledóneas

Monocotiledóneas

